MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH ZAMMIT MC KEON

Seduta tat-28 ta' Novembru, 2013

Rikors Numru. 585/2013

Falliment ta`

Jonathan Pace

Il-Qorti :

Rat id-dikjarazzjoni ta` falliment illi Jonathan Pace (K.I. Nru 277083M) ipprezenta fis-17 ta` Gunju 2013 li taqra hekk –

Illi l-esponenti huwa sid u jiggestixxi negozju taht l-isem "Tyson Butcher" bejjiegha ta` lahmijiet u affarijiet ta` l-ikel ;

Illi minhabba fi tnaqqis fid-dhul tan-negozju tieghu, l-esponent jixtieq iwaqqaf il-hlas tad-djun tieghu u ai termini

tal-Artikolu 478(1) tal-Kodici tal-Kummerc jiddikjara l-falliment tieghu ;

Illi hawn anness ma` din id-dikjarazzjoni rendikont ta` l-ismijiet u partikolaritajiet ohra tal-krendituri tieghu, bil-lok fejn joqghodu, u l-kwalita` u x-xorta tad-djun (mmarkat bhala Dokument "A") ;

Illi minhabba fis-sekwestru tal-kompjuter tal-esponenti mill-Pulizija fit-18 ta` Frar 2013 (l-ircevuta ta` liema qed tigi annessa u mmarkata bhala Dokument "B") li sa llum il-gurnata ghadu ma giex irrilaxxat lura lill-esponent jistghu jigu sottomessi biss il-kotba u l-karti tal-kummerc ta` l-esponenti li ghadhom fil-pussess tieghu (il-pakkett ta` liema qieghed jigi sottomess u mmarkat bhala "Pakk 1").

Ghaldaqstant l-esponenti jitlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti joghgobha :-

1. Tiddikjara l-falliment tal-esponenti ;

2. Tinnotifika l-krendituri bil-proceduri tal-falliment ;

3. Tahtar kuratur wiehed jew izjed ai termini tal-Art 488 tal-Kodici tal-Kummerc biex jezercitaw il-funzjonijiet moghtija lilhom.

Rat id-dokumenti li kienu prezentati flimkien mad-dikjarazzjoni (ara minn fol 2 sa fol 30.

Rat id-digriet taghha tal-24 ta` Gunju 2013 fejn, wara li l-Qorti qieset dak li jghid l-Art 481 tal-Kap 13,

ordnat lir-Registratur sabiex minnufih b`ittra isejjah lill-kredituri li isimhom kien indikat mid-dikjarant sabiex jidhru fl-udjenza li l-Qorti appuntat ghal nhar il-Hamis 11 ta` Lulju 2013 sabiex hemm ighidu ghaliex id-debitur taghha m`ghandux jigi ddikjarat fi stat ta` falliment u sabiex jigu mahtura kuraturi. Ir-Registratur kien ordnat ukoll sabiex minnufih jiehu hsieb jaghmel sunt tad-dikjarazzjoni u jxandarha b`avviz fil-Gazzetta tal-Gvern u f`zewg gurnali li johorgu kuljum f`dawn il-Gzejjer wiehed fl-ilsien Malti u l-iehor fl-ilsien Ingliz.

Rat illi r-Registratur ottempera ruhu.

Rat id-diversi noti li pprezentaw xi kredituri biex isostnu l-pretensjoni taghhom kontra Jonathan Pace.

Rat il-verbal tal-udjenza tal-11 ta` Lulju 2013 fejn *inter alia* kien dikjarat mill-kredituri prezenti jew rapprezentanti taghhom illi huma jaqblu fil-principju li ghandha ssir il-hatra ta` kuratur. Min-naha taghha l-Qorti ddikjarat illi qabel tiddeciedi dwar il-hatra, ikollha kemm jista` jkun taghrif u dokumenti tad-dikjarant taht il-kontroll taghha.

Rat in-nota li d-dikjarant ipprezenta fis-16 ta` Settembru 2013 b`ricerki dwar *transfers* u *liabilities* u fejn iddikjara li ma kienx hemm flus x`jigbor minghand terzi.

Rat illi fl-udjenza tat-12 ta` Novembru 2013 id-dikjarant ipprezenta *pendrive* bit-taghrif li jista` jipprovdi a tenur tal-Art 480 tal-Kap 13.

Rat id-digriet taghha moghti fl-istess udjenza fejn halliet il-kawza ghas-sentenza ghal-lum.

Rat l-assjem tal-atti tal-procediment.

Ikkunsidrat :

Illi skond l-**Art 477 tal-Kap 13**, *kull kummerċjant li jieqaf mill-ħlas tad-djun tiegħu hu fi stat ta' falliment.*

Illi fl-udjenza tat-12 ta` Novembru 2013, id-dikjarant Jonathan Pace xehed illi fid-data tal-presentata tad-dikjarazzjoni ta` falliment, huwa kien waqaf mill-hlas tad-djun tieghu, u li wara dik id-data, huwa ma hallas lil ebda kreditur.

Illi biex persuna tkun tikkwalifika biex taghmel id-dikjarazzjoni skond l-Art 477 tal-Kap 13 trid tkun *kummercjant.* Minn ezami tad-dokumenti esebiti, in partikolari l-lista u n-natura tal-krediti pretizi kontra Jonathan Pace, huwa ben evidenti li d-dikjarant kellu negozju tal-laham, jixtri u jbiegh, inkluz bl-imnut, u l-krediti kontra tieghu mmaturaw mill-esercizzju da parti tieghu ta` atti ta` kummerc kif deskritti fil-Kap 13.

Illi l-punt meta kummercjant jieqaf mill-hlas tad-djun u ghalhekk ikun fi stat ta` falliment huwa punt ta` fatt.

Illi wara li qieset l-atti fil-kumpless taghhom, inkluzi d-dokumenti li jevidenzjaw il-qaghda finanzjarja tad-dikjarant, jirrizulta li Jonathan Pace certament waqaf ihallas lill-kredituri tieghu kollha u *jidher* li mhuwiex f`qaghda li jhallas id-djun tieghu. Il-Qorti mhijiex sejra taghmel enfasi fuq it-tieni sitwazzjoni ghaliex skond il-gurisprudenza tal-Qrati taghna, biex tinghata dikjarazzjoni ta` falliment huwa bizzejjed illi kummercjant ikun waqaf mill-hlas tad-djun tieghu ; mhux mehtieg illi jintwera wkoll illi ma ghandux mnejn ihallas (**ara s-sentenza tal-25 ta`**

<u>April 1961 fil-proceduri tal-falliment ta` Henry Shirley Furniss-Roe</u>).

F`din is-sentenza, il-Qorti tal-Kummerc irriteniet illi *l-istat ta` cessazzjoni tal-pagamenti ta` kummercjant jikkonsisti fin-nuqqas tieghu li jissoddisfa puntwalment l-obbligi li jkun assuma, liema stat jimmanifesta ruhu bir-rifjut tal-pagament. Ghalhekk huwa l-istat tal-insolvenza li jikkostitwixxi l-falliment u mhux l-istat ta` insolvibbilita`.*

U kompliet hekk –

Ghalhekk ma jghodd xejn l-izbilanc tal-azjenda, u lanqas u lanqas il-kondizzjoni ekonomika tal-kummercjant li jiddisipa gidu ghaliex ghalkemm il-passiv jissupera l-attiv, ghalkemm kbir ikun id-dissest, ghalkemm temerarji jkunu l-imprizi, sakemm il-kummercjant ihallas id-debiti tieghu u jonora l-impenji propriji, basta ma jirrikorrix ghal mezzi rovinozament u frawdolentement prokurati, ma jistghax jigi dikjarat fallit ; kif minn naha l-ohra ma tibbastax, biex issalvah mill-falliment, il-prova li l-attiv jissupera l-passiv, jekk ikun naqas li jaghmel il-pagament. "Vi ha cessazione dei pagamenti" ighid Dr. Debono taghna "allorquando un commerciante non trova piu` credito per reggersi e provvedere al bisogno del proprio commercio, sicche`, non potendo piu` ne` pagare effettivament, ne` appigliarsi a spediente per mezzo di oneste e momentanee operazioni di credito deve arrestare i propri affari."

Fil-kaz tal-lum irrizulta li c-cessazzjoni tal-pagamenti da parti ta` Jonathan Pace lill-kredituri sehhet fit-**<u>12 ta` Novembru 2013</u>**.

Il-Qorti tirreferi ghas-sentenza tal-Qorti tal-Kummerc tad-19 ta` Frar 1957 fil-kawza "**<u>Zahra pro et noe vs Grech</u>**" fejn inghad hekk –

… skond is-sistema tal-ligi taghna l-istat tal-falliment jistabbilixxi ruhu nvarjabilment u ndivizibilment quddiem l-interessati kollha, u bil-pjenezza tal-effetti u tal-konsegwenzi tieghu biss bis-sentenza ta` din il-Qorti li tiddikjarah fuq l-istanza tal-fallit jew tal-kredituri … b`din is-sentenza jigi nominat il-kuratur biex jezercita l-funzjonijiet li l-ligi tattribwilu matul ir-regim tal-falliment.

Il-Qorti hija tal-fehma li jissussistu r-rekwiziti kollha ta` fatt u ta` dritt sabiex Jonathan Pace jigi dikjarat fi stat ta` falliment b`effett mit-**12 ta` Novembru 2013.**

Decide

Ghar-ragunijiet kollha premessi, il-Qorti qeghda taqta` u tiddeciedi hekk –

Tiddikjara li Jonathan Pace (K.I. 277083M) waqaf mill-hlasijiet tieghu fit-12 ta` Novembru 2013 u huwa fi stat ta` falliment.

Tahtar lill-Avukat Dottor Richard Galea Debono bhala kuratur tal-falliment bis-setghat u d-dmirijiet skond it-Taqsima III tal-Kap 13 tal-Ligijiet ta` Malta.

Tiddifferixxi l-kawza ghall-udjenza ta` nhar il-Hamis 30 ta` Jannar 2014 fin-12.30p.m. ghall-ezami tal-inventarju li l-kuratur ghandu jhejji skond l-Art 502 et seq tal-Kap 13, ghall-ezami tal-lista tal-kredituri skond l-Art 510(1) tal-Kap 13, u sabiex tissejjah laqgha tal-kredituri skond l-Art 510(2) u (3) tal-Kap 13.

< Sentenza In Parte >

---------------------------------TMIEM---------------------------------